

Manual do Operador

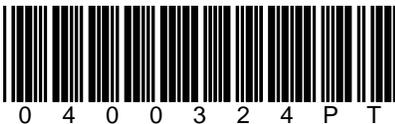
Placa Vibratória

VP 2050

VP 2050W



0400324pt 005 0110



0 4 0 0 3 2 4 P T

Aviso de direitos autorais

Copyright 2010 por Wacker Neuson Corporation.

Todos os direitos, inclusive a cópia e distribuição, são reservados.

Esta publicação pode ser reproduzida pelo comprador original do equipamento. Qualquer outro tipo de reprodução está proibido, a menos que tenha autorização expressa e por escrito da Wacker Neuson Corporation.

Qualquer tipo de reprodução ou distribuição não autorizada pela Wacker Neuson Corporation representa uma violação dos direitos autorais em vigor. Os infratores serão processados.

Marcas comerciais

Todas as marcas comerciais citadas neste manual são de propriedade de seus respectivos proprietários.

Fabricante

Wacker Neuson Manila Incorporated

Lot 2, Blk 1 Phase , PEZA Drive, First Cavite Industrial Estate, Brgy. Langkaan
Dasmariñas, Cavite, Philippines

Tel: +63-(0)2-580-7136 Fax: +63-(0)2-580-7122

www.wackerneuson.com

Instruções traduzidas

Este Manual do operador apresenta uma tradução das instruções originais. O manual foi originalmente editado em inglês norte-americano.

Prefácio	3
1. Segurança de Operação	4
1.1 Leis Relativas a Pára-faíscas	4
1.2 Segurança de Operação	5
1.3 Segurança do operador ao se utilizar motores de combustão interna .	6
1.4 Segurança de Manutenção	7
1.5 Local do Etiquetas	8
1.6 Etiquetas de Advertência e Informação	9
2. Dados Técnicos	12
2.1 Dados Motor	12
2.2 Dados Placa Vibratória	13
2.3 Valores de Nível de Barulho	13
2.4 Dimensões	14
3. Operação	15
3.1 Combustível Recomendado	15
3.2 Aplicação	15
3.3 Antes da Partida	15
3.4 Partida	16
3.5 Parada	16
3.6 Operação	17

4.	Manutenção	18
4.1	Tabela de Manutenção Periódica	18
4.2	Vela de Ignição	19
4.3	Filtro de Ar	20
4.4	Óleo do Motor	21
4.5	Ajuste da Rotação do Motor	22
4.6	Limpeza do Copo de Combustível	22
4.7	Correia de tração	23
4.8	Lubrificação do Excitador	24
4.9	Limpeza do Compactador	24
4.10	Erguendo a Máquina	25
4.11	Transporte da Máquina	26
4.12	Armazenagem	26
4.13	Diagnóstico de Problemas	27

Prefácio

Este manual contém informações e procedimentos de operação e manutenção deste equipamento da Wacker Neuson. Para a sua própria segurança e para evitar ferimentos, leia, entenda e siga as instruções de segurança descritas neste manual cuidadosamente.

Mantenha este manual ou uma cópia dele junto à máquina. Se este manual for perdido, ou se precisar de uma cópia adicional, entre em contato com a Wacker Neuson Corporation. Esta máquina foi projetada levando-se em consideração a segurança; no entanto, ela pode apresentar riscos se for operada indevidamente ou se a manutenção for feita de maneira inapropriada. Siga as instruções de operação cuidadosamente! Se tiver dúvidas sobre como operar ou fazer a manutenção deste equipamento, entre em contato com a Wacker Neuson Corporation.

As informações contidas neste manual foram baseadas em máquinas que se encontravam em produção na época em que o manual foi publicado. A Wacker Neuson Corporation reserva-se o direito de alterar qualquer trecho das informações sem aviso prévio.

Todos os direitos, especificamente os direitos de cópia e de distribuição, são reservados.

Copyright 2010 da Wacker Neuson Corporation.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida de nenhuma maneira e por nenhum meio, eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópias, sem a permissão expressa e por escrito da Wacker Neuson Corporation.

Qualquer reprodução ou distribuição não autorizada pela Wacker Neuson Corporation será considerada uma violação dos direitos autorais legais e será motivo de processo judicial. Reservamo-nos expressamente o direito de fazer modificações técnicas, mesmo sem aviso prévio, que tenham o objetivo de melhorar nossas máquinas ou seus níveis de segurança.

1. Segurança de Operação

Este manual contém avisos de PERIGO, ATENÇÃO, CUIDADO, PRECAUÇÃO e OBSERVAÇÃO que deverão ser seguidos a fim de reduzir a possibilidade de acidentes pessoais ou danos ao equipamento por uso inadequado.



Este é o símbolo de alerta de segurança. Ele é usado para preveni-lo sobre os riscos potenciais de acidentes pessoais. Observe todas as mensagens que acompanham este símbolo para evitar a possibilidade de ferimento ou morte.



PERIGO

PERIGO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar danos mortais ou ferimentos graves.



ATENÇÃO

ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar danos mortais ou ferimentos graves.



CUIDADO

CUIDADO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar ferimentos ligeiros ou moderados.

PRECAUÇÃO: Utilizado sem o símbolo de alerta de segurança, **PRECAUÇÃO** indica uma situação que, se não for evitada, poderá causar danos materiais.

Observação: *Contém informações adicionais importantes para um procedimento*

1.1 Leis Relativas a Pára-faíscas

Atenção: Alguns Estados requerem que em certos locais sejam usados pára-faíscas em motores de combustão interna. O pára-faísca é um dispositivo projetado com a finalidade de evitar a emissão de faíscas ou chamas do sistema de escapamento do motor. Esse dispositivo é normalmente necessário ao operar-se equipamentos em terrenos arborizados para reduzir o risco de incêndio. Consulte o distribuidor do motor ou as autoridades locais e certifique-se de cumprir todas as normas relativas a pára-faíscas.

1.2 Segurança de Operação



ATENÇÃO

A operação segura deste equipamento exige familiaridade e treinamento adequado. Equipamentos operados indevidamente por pessoal não qualificado podem ser perigosos. Leia as instruções de operação e familiarize-se com a localização e uso adequado de todos os instrumentos e comandos. Operadores inexperientes devem receber instruções de alguém familiarizado com o equipamento antes que seja permitido operar o máquina.

- 1.2.1 NUNCA permita que uma pessoa opere este equipamento sem o devido treinamento. Pessoas que operam este equipamento devem estar familiarizadas com os riscos e perigos associados com o mesmo.
- 1.2.2 NUNCA encoste no escape, cilindros do motor ou alhetas de arrefecimento quando estiverem quentes, pois podem causar queimaduras.
- 1.2.3 NUNCA utilize acessórios que não sejam recomendados pela Wacker Neuson para este equipamento. Danos ao equipamento e acidentes com o usuário poderão ocorrer.
- 1.2.4 NUNCA opere a máquina sem o protetor de correia. A correia de transmissão e as polias expostas criam uma situação potencialmente perigosa podendo causar acidentes sérios.
- 1.2.5 NUNCA deixe a máquina funcionar desacompanhada.
- 1.2.6 SEMPRE certifique-se de que o operador está familiarizado com as cuidada de segurança e técnicas de operação antes de operar a alisadora.
- 1.2.7 SEMPRE use roupas de proteção ao operar a máquina.
- 1.2.8 Use óculos de segurança, protetor auditivo e calçados de segurança.
- 1.2.9 SEMPRE feche a válvula de combustível em máquinas equipadas com este dispositivo quando a máquina não estiver sendo operada.
- 1.2.10 SEMPRE armazene o equipamento adequadamente quando este não estiver em uso. Equipamentos devem ser armazenados em local limpo e seco, fora do alcance de crianças.
- 1.2.11 SEMPRE opere a máquina com todos os dispositivos de segurança e com proteções adequadas e prontas para funcionar. NÃO modifique ou invalide os dispositivos de segurança. NÃO opere a máquina se não houver dispositivos de segurança ou proteções ou se estiverem inoperantes.
- 1.2.12 SEMPRE leia, entenda e siga as instruções do Manual do Operador antes de tentar operar o equipamento.

1.3 Segurança do operador ao se utilizar motores de combustão interna



PERIGO

Motores de combustão interna apresentam perigo em potencial durante o funcionamento e abastecimento. Leia e siga as instruções de advertência no manual do motor e as instruções de segurança fornecidas neste manual. A falta de atenção em seguir as normas de segurança apresentadas abaixo podem resultar em acidentes sérios ou morte.

- 1.3.1 NÃO opere a máquina em ambiente fechado a não ser que exista ventilação adequada através de dispositivos como exaustor ou mangueiras. Gases de exaustão provenientes do motor contém gas carbônico; exposição à este pode causar perda de consciência e levar à morte.
- 1.3.2 Não fume ao operar a máquina.
- 1.3.3 NÃO fume ao reabastecer o motor.
- 1.3.4 NÃO reabasteça quando o motor estiver quente ou em funcionamento.
- 1.3.5 NÃO reabasteça próximo a chamas.
- 1.3.6 NÃO derrame combustível ao reabastecer o motor.
- 1.3.7 NÃO opere próximo à chamas.
- 1.3.8 SEMPRE reabasteça o tanque de combustível em áreas bem ventiladas.
- 1.3.9 SEMPRE recolque a tampa do tanque de combustível após o reabastecimento.
- 1.3.10 SEMPRE inspecione as mangueiras de combustível, tanque, tampa do tanque a procura de vazamentos e rachaduras. Não ligue a máquina se houver vazamento de combustível, se a tampa do tanque ou se as mangueiras de combustível estiverem soltas.

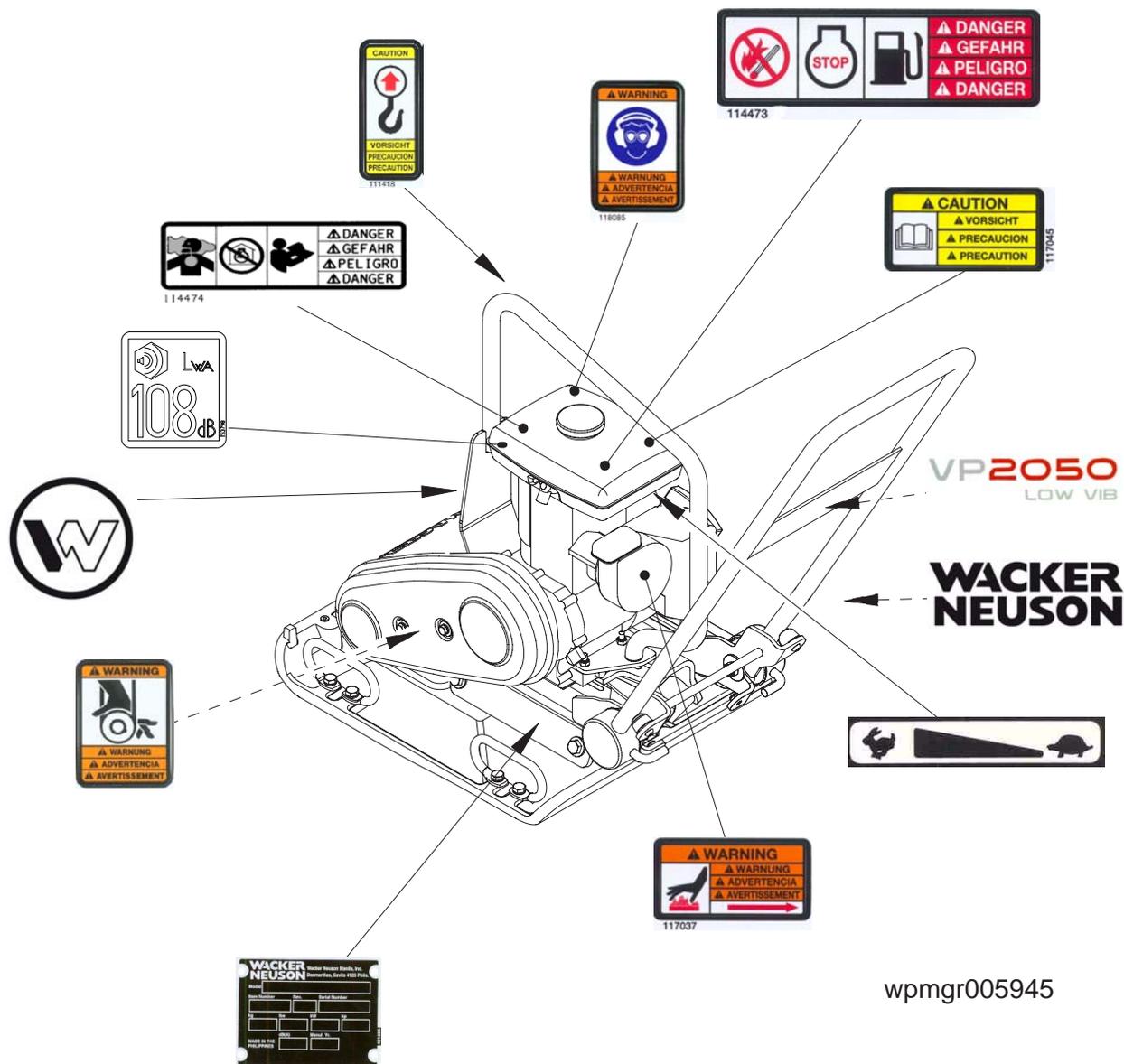
1.4 Segurança de Manutenção



Equipamentos assistidos inadequadamente podem colocar em risco a segurança! Para que o equipamento funcione de modo seguro e adequado por muito tempo, é necessária a manutenção periódica e consertos ocasionais.

- 1.4.1 NÃO tente limpar ou fazer manutenção da máquina enquanto esta estiver funcionando. Partes giratórias podem causar acidentes sérios.
- 1.4.2 NÃO dê a partida em motores à gasolina quando estes estiverem afogados e com a vela de ignição retirada. Combustível acumulado no cilindro esguichará pela abertura da vela .
- 1.4.3 NÃO teste a presença de faísca em motores à gasolina, se o motor estiver afogado ou houver cheiro de gasolina. A presença de faísca poderá causar a ignição de vapores.
- 1.4.4 NÃO use gasolina ou outros tipos de combustíveis ou solventes inflamáveis para limpar peças, especialmente em recintos fechados. Vapores provenientes de combustível e solventes podem acumular e virar explosivos.
- 1.4.5 SEMPRE mantenha a área ao redor do escapamento isenta de detritos para reduzir a possibilidade de incêndio acidental.
- 1.4.6 SEMPRE substitua os componentes danificados ou gastos do compactador por peças projetadas e recomendadas pela Wacker Neuson quando consertar este compactador.
- 1.4.7 SEMPRE desligue o contato da vela de ignição em máquinas equipadas com motores à gasolina antes da manutenção, a fim de evitar partida acidental.
- 1.4.8 SEMPRE mantenha a máquina limpo e com as etiquetas legíveis. Troque todas as etiquetas que estejam ilegíveis. As etiquetas fornecem instruções importantes de procedimentos e informam sobre perigos.

1.5 Local do Etiquetas

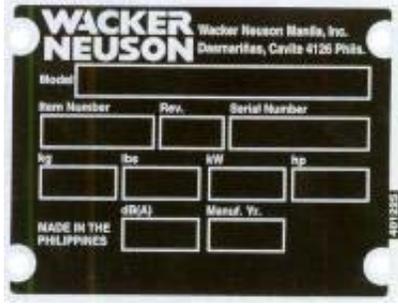


1.6 Etiquetas de Advertência e Informação

Esta máquina Wacker Neuson usa etiquetas com símbolos internacionais onde necessário. Estas etiquetas estão descritas abaixo:

Etiqueta	Significado
 <p>117037</p>	<p>ATENÇÃO! Superfície quente!</p>
	<p>Nível de pressão sonora garantido em dB(A).</p>
 <p>117045</p>	<p>ATENÇÃO! Risco de ferimento na mão se ela for pega pela correia em movimento. Coloque sempre o protetor da correia.</p>
 <p>117045</p>	<p>CUIDADO! Leia e compreenda o manual do operador fornecido antes de operar esta máquina. Não fazê-lo aumenta a possibilidade de ferir-se ou ferir outras pessoas.</p>
 <p>111418</p>	<p>CUIDADO! Ponto de içamento.</p>

Etiqueta	Significado
 <p>118085</p>	<p>ATENÇÃO! Utilize sempre protecção para os ouvidos e para os olhos quando utilizar esta máquina.</p>
	<p>Alavanca de controlo da borboleta do acelerador: Coelho = Integral ou Rápido Tartaruga = Parado ou Lento</p>
 <p>114474</p>	<p>PERIGO! Motores emitem monóxido de carbono; opere apenas em áreas bem ventiladas. Leia as informações sobre a máquina no manual do operador.</p>
 <p>114473</p>	<p>PERIGO! Desligue o motor antes de reabastecer. Não permita a proximidade de faíscas, chamas ou objetos que estejam queimando. Use somente combustível fresco e limpo.</p>
	<p>Etiqueta do modelo da máquina. Esta etiqueta mostra o nome do modelo da máquina.</p>
	<p>Company logo</p>
	<p>Company label</p>

Etiqueta	Significado
	<p>Uma chapa de identificação indicando o modelo, número de item, revisão e número de série encontra-se afixada a cada máquina. Favor registrar as informações contidas nesta chapa de identificação para que as mesmas estejam à disposição caso a chapa seja extra-viada ou danificada. Ao encomendar peças ou solicitar informações sobre serviços, sempre lhe será solicitado fornecer o modelo, número de item, revisão e número de série da máquina.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>U.S. PAT. Nos.: OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING</p> </div>	<p>Esta máquina pode ser protegido sob um ou mais dos patentes listados.</p>

2. Dados Técnicos

2.1 Dados Motor

Potências nominais do motor

Potência nominal líquida conforme SAE J1349. A saída de potência efectiva pode variar devido a condições de utilização específica.

		VP 2050 0009530	VP 2050W 0009537
Motor			
Marca do motor		Wacker	
Modelo do motor		WM170	
Potência nominal máx. na velocidade nominal	kW	4,2 @ 4000 rpm	
Velocidade de operação	rpm	3600	
Engrenagem da embreagem	rpm	2100	
Vela de ignição	tipo	NGK BR6HS Champion RL86C	
Abertura do eletrodo	mm	0,6-0,7	
Filtro de ar	tipo	Elemento duplo	
Lubrificação do motor	grau do óleo categoria de serviço	SAE 10W30 SE ou superior	
Capacidade do óleo do motor	ml	600	
Combustível	tipo	Gasolina regular sem chumbo	
Capacidade do tanque de combustível	l	3,6	
Folga da válvula (fria)			
Entrada:	mm	0,07-0,13	
Exaustão:		0,17-0,23	

2.2 Dados Placa Vibratória

		VP 2050 0009530	VP 2050W 0009537
Placa Vibratória			
Peso de Operação	kg	103	
Capacidade do Tanque d'água	liter	7,6	
Velocidade do Excitador	rpm/correia	5800 ± 100	
Lubrificação do Excitador	ml	240 Fluido de Transmissão Automatico Dexron III / Mercon ou equivalente	
Dimensões	mm	588 x 500 x 919	

2.3 Valores de Nível de Barulho

A especificação de som requerida no Parágrafo 1.7.4.f da Diretiva de Máquina 89/392/EEC, é:

- Nível de potência sonora garantido (L_{WA}) = 108 dB(A).
- Nível de pressão do som no local do operador (L_{pA}):
VP 2050 = 91 dB(A).

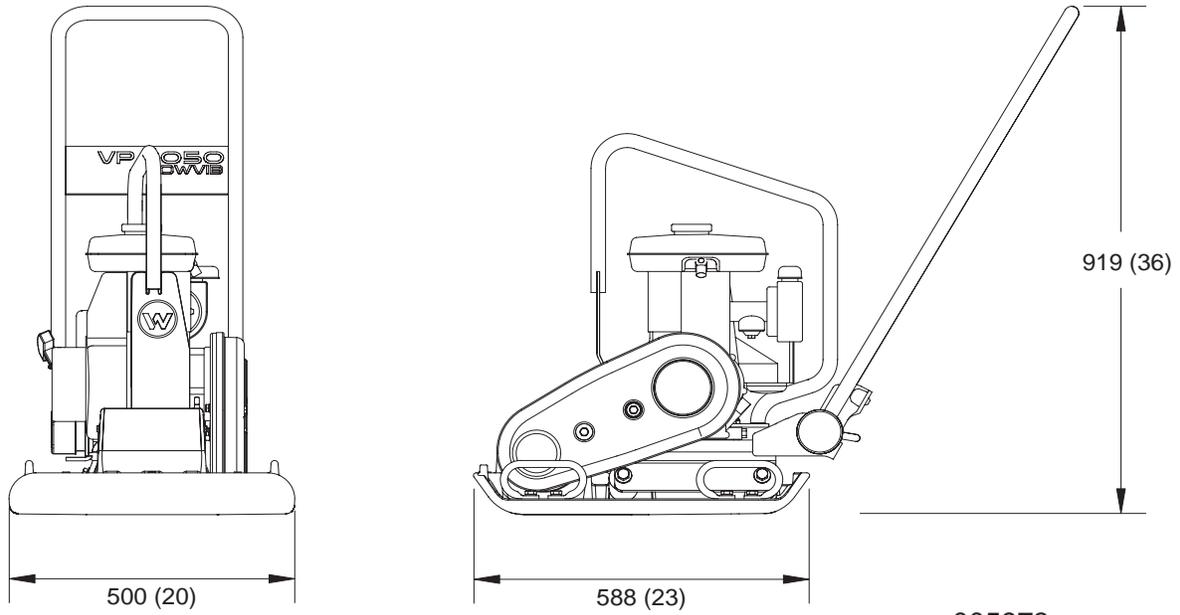
Estes valores de som foram determinados de acordo com ISO 3744 para o nível do poder do som (L_{WA}) e ISO 6081 para o nível de pressão do som (L_{pA}) no local do operador.

O valor de aceleração efetivo, determinado conforme EN ISO 5349 é = 4,5 m/s².

As medidas de som e vibração foram obtidas com a máquina operando em cascalho na velocidade nominal de motor.

2.4 Dimensões

mm (polegadas)



wpmgr005973

3. Operação

3.1 Combustível Recomendado

O motor requer gasolina sem chumbo. Use somente combustível fresco e limpo. Combustível contendo água ou sujidade poderá causar danos ao sistema de combustível. Consulte o manual de operação do motor para especificações completas de combustível.

3.2 Aplicação

Este compactador foi projetado para a compactação de solos granulares soltos, britas, cascalhos e pedras de pavimentação, devendo ser utilizado em áreas confinadas e áreas próximas a estruturas tais como paredes, arestas e fundações.

Este compactador não é recomendado para compactação de solos coesivos com elevado conteúdo de argila.

3.3 Antes da Partida

3.3.1 Leia e compreenda todas as instruções sobre segurança e operação localizadas no início deste manual.

3.3.2 Verifique:

- o nível de óleo do motor
- nível de combustível
- o estado do filtro de ar
- o apêrto das ferragens externas
- o estado da linha de combustível

3.4 Partida

Consultar o gráfico: *wc_gr000655*

- 3.4.1 Desloque a alavanca no sentido descendente (**a1**) para abrir a válvula do combustível.

Observação: Se o motor estiver frio mova o afogador para a posição fechada (**d2**). Se o motor estiver quente mova o afogador para a posição aberta (**d1**).

- 3.4.2 Gire o interruptor do motor para a posição “LIGADO” (ON) (**b2**).

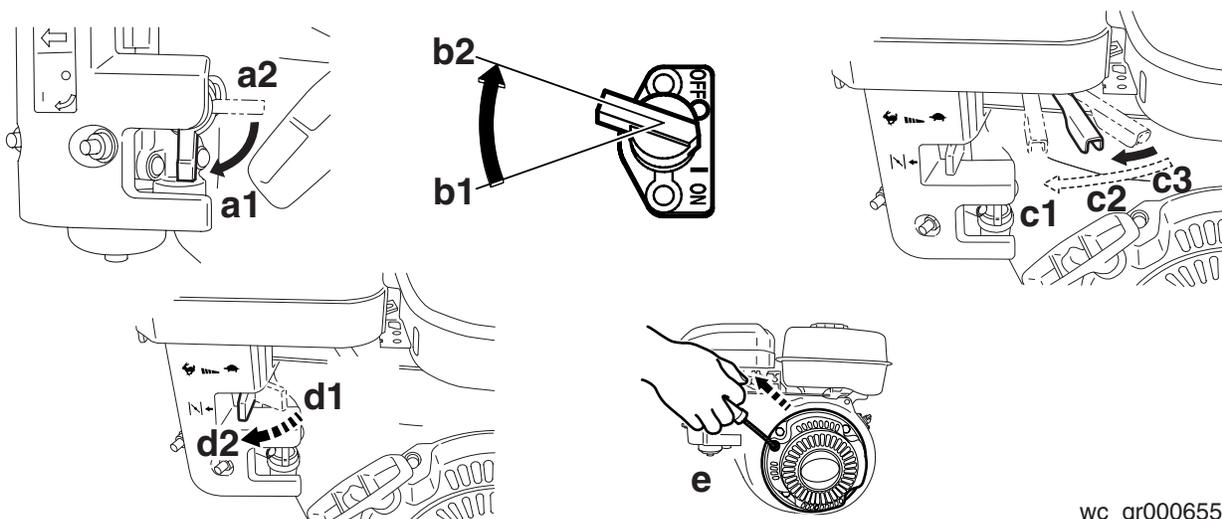
- 3.4.3 Mova a alavanca do acelerador um pouco para a esquerda (**c2**).

- 3.4.4 Puxe a corda de partida (**e**).

Observação: Se o nível de óleo do motor estiver baixo, o motor não dará partida. Se isto ocorrer, verifique o nível e acrescente óleo ao motor se necessário.

- 3.4.5 Abra o afogador à medida em que o motor aquece (**d1**).

- 3.4.6 Abra o acelerador completamente para operar a máquina (**c1**).



wc_gr000655

3.5 Parada

Consultar o gráfico: *wc_gr000655*

- 3.5.1 Reduza a RPM do motor para a marcha lenta movendo o acelerador completamente para a direita (**c3**).

- 3.5.2 Gire o interruptor do motor para a posição “DESLIGADO” (OFF) (**b1**).

- 3.5.3 Feche a válvula do combustível (**a2**).

3.6 Operação

Opere o motor com o acelerador totalmente aberto e permita que o compactador mova-se em velocidade normal. Ao operar em terreno inclinado poderá ser necessário direcionar o compactador empurrando-o ligeiramente para frente. Ao operar em declive refreie o compactador ligeiramente, caso ele comece a aumentar a velocidade. Dependendo do material que esteja sendo compactado, recomenda-se três a quatro passadas para se obter a melhor compactação.

Embora seja necessário uma certa quantidade de umidade no solo, o excesso de umidade poderá fazer que as partículas do solo grudem e impeçam uma boa compactação. Se o solo estiver extremamente molhado, deixe-o secar um pouco antes da compactação.

Se o solo estiver seco de forma a criar nuvens de pó durante o funcionamento do compactador, deve ser acrescentada umidade ao material do solo para uma melhor compactação. Isto também reduzirá a manutenção do filtro de ar.

Para a compactação de asfalto, use o tanque de água para molhar o asfalto e o lado inferior do compactador. Isto evitará que o material do asfalto grude. Duas passadas são normalmente suficientes para assegurar uma boa compactação.

Ao usar o compactador em pedras de pavimentação, acople um amortecedor de choque na parte inferior do compactador para evitar raspagem ou desprendimento de lascas da superfície das pedras. Pode-se encontrar, como acessório opcional, um amortecedor de choque de poliuretano especialmente projetado para esta finalidade.

PRECAUÇÃO: NÃO opere o compactador em concreto ou superfícies extremamente duras, secas e compactas. O compactador pulará em vez de vibrar, podendo danificar tanto o compactador como o motor.

4. Manutenção

4.1 Tabela de Manutenção Periódica

A tabela abaixo lista manutenções básicas da alisadora e do motor. Refira-se ao Manual de Operação do Fabricante para informações adicionais de manutenção do motor.

	Diariamente antes da partida	Apos as primeiras 20 horas	A cada duas semanas ou 50 horas	Mensalmente ou a cada 100 horas	Anualmente ou a cada 300 horas
Verifique o nível de combustível.	■				
Verifique o nível do óleo do motor.	■				
Inspeccione as linhas de combustível.	■				
Inspeccione o filtro de ar. Trouque-o se necessário.	■				
Verifique as ferragens exteriores.	■				
Verifique e ajuste a correia de transmissão.		■	■		
Limpe o elemento do filtro de ar.			■		
Inspeccione os amortecedores quanto a danos.			■		
Inspeccione os suportes para absorção de choques para verificar se estão danificados.			■		
Troque o óleo do motor.		■		■	
Limpe o sistema de refrigeração.				■	
Verifique e limpe a vela de ignição.				■	
Limpe o copo de sedimentos.				■	
Verifique e ajuste a abertura da válvula.					■
Troque o fluido do excitador.					■

4.2 Vela de Ignição

Consultar o gráfico: *wc_gr000028*

Limpe ou troque a vela sempre que necessário para assegurar uma operação apropriada. Refira-se ao Manual de do Motor do Operador.



O carburador torna-se muito quente durante a operação e se mantém aquecido por algum tempo após o motor ter sido desligado. Não toque no carburador enquanto estiver quente.

Nota: *Veja Dados Técnicos para a Vela Recomendada, Arrume o espaço.*

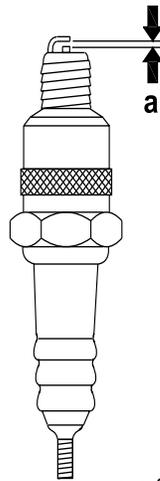
4.2.1 Remova a vela e inspecte.

4.2.2 Troque o plugue se o isolante estiver rachado ou quebrado. Limpe a rosca da vela com uma escova de cerdas de metal.

4.2.3 Afine a folga **(a)**.

4.2.4 Aperte bem a vela.

PRECAUÇÃO: Uma vela solta pode se tornar muito quente e causar danos ao motor.



wc_gr000028

4.3 Filtro de Ar

Consultar o gráfico: *wc_gr000656*

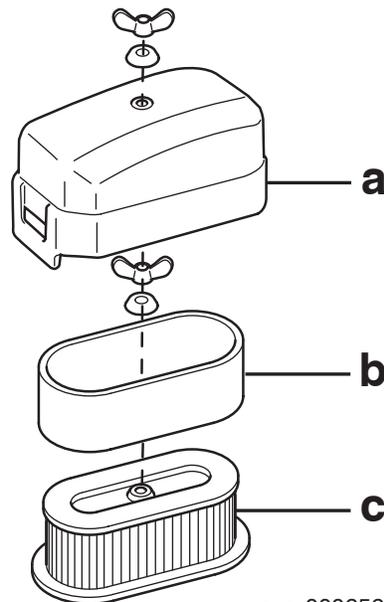


NUNCA use gasolina ou outro tipo de solvente com baixo ponto de ignição na limpeza do filtro de ar. Pode ocorrer incêndio ou explosão.

PRECAUÇÃO: NUNCA ligue o motor sem o filtro de ar. Isto pode causar danos graves ao equipamento.

O motor é equipado com um filtro de ar de elemento duplo. Em condições normais de operação, os elementos devem ser limpos uma vez por semana. Em condições severas, muita poeira e clima seco, a manutenção dos elementos deve ser diária. Substitua um elemento quando estiver saturado com sujeira que não pode ser removida.

- 4.3.1 Retire a tampa do filtro de ar **(a)**. Retire o conjunto do filtro, puxando-o directamente para cima. Inspeccione ambos os elementos em relação a furos ou rasgões. Substitua os elementos danificados.
- 4.3.2 Lave o elemento em espuma **(b)** numa solução constituída por um detergente suave e água morna. Passe este elemento cuidadosamente por água limpa. Deixe que o elemento seque totalmente.
- 4.3.3 Bata suavemente no elemento em papel **(c)** para tirar a sujidade acumulada ou sobre ar comprimido através do filtro de dentro para fora. Substitua o elemento em papel se este estiver muito sujo.



wc_gr000656

4.4 Óleo do Motor

Consultar o gráfico: *wc_gr000087*

4.4.1 Drene o óleo enquanto o motor ainda estiver quente.

Observação: para proteger o meio ambiente, coloque uma folha de plástico e um recipiente por baixo da máquina para recolher o líquido que possa derramar. Desfaça-se deste líquido de acordo com a legislação de protecção ambiental em vigor.

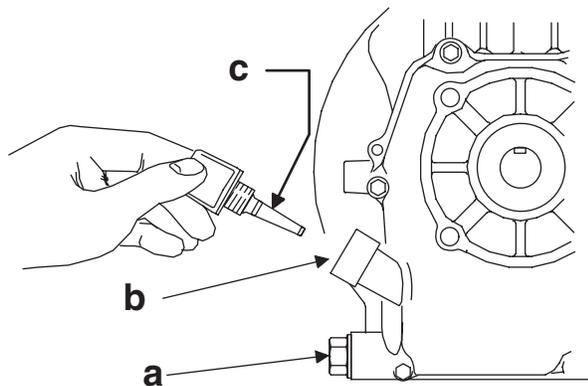
4.4.2 Retire o bujão de drenagem do óleo (a).

4.4.3 Drene o óleo.

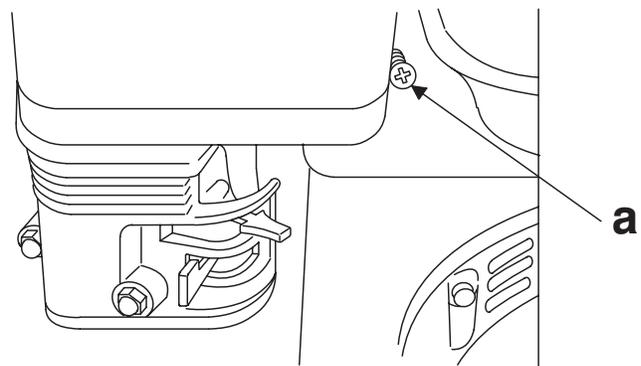
4.4.4 Volte a colocar o bujão de drenagem.

4.4.5 Encha o cárter do motor através da abertura para enchimento do óleo (b) até atingir a marca superior da vareta do nível do óleo (c). Não introduza a vareta do nível do óleo na abertura para enchimento do óleo para verificar o nível do óleo. Consulte os *Dados técnicos* para ficar a saber qual a quantidade e o tipo de óleo que deverá utilizar.

4.4.6 Quando o cárter estiver cheio, volte a colocar a vareta do nível do óleo.



wc_gr000087



wc_gr000280

4.5 Ajuste da Rotação do Motor

Consultar o gráfico: *wc_gr000280*

Afine a velocidade de carga total para 3600 ± 100 RPM.

Para afinar a velocidade do motor:

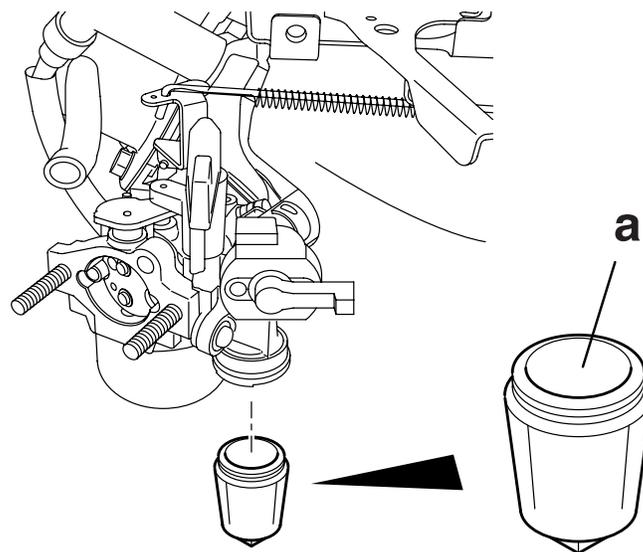
- 4.5.1 Coloque a máquina num tapete de borracha para a realização de testes, de forma a evitar que a máquina se desloque.
- 4.5.2 Ligue o motor e espere que este aqueça durante algum tempo.
- 4.5.3 Rode o parafuso do batente da borboleta do acelerador **(a)** para dentro para aumentar a velocidade e para fora para diminuir a velocidade. Certifique-se de que a alavanca da borboleta do acelerador está a tocar no parafuso do batente antes de medir o número de rotações por minuto.

PRECAUÇÃO: a colocação da placa a funcionar uma velocidade superior à referida na secção *Dados Técnicos* poderá danificar o prato e o motor.

4.6 Limpeza do Copo de Combustível

Consultar o gráfico: *wc_gr001093*

- 4.6.1 Para remover água e sujeira, feche a torneira de combustível e remova o copo de combustível.
- 4.6.2 Verifique a existência de água e sujeira no copo de combustível **(a)**.
- 4.6.3 Depois de remover a sujeira e a água, lave o copo de combustível com querosene ou gasolina.
- 4.6.4 Recoloque o copo com firmeza para evitar vazamento.



wc_gr001093

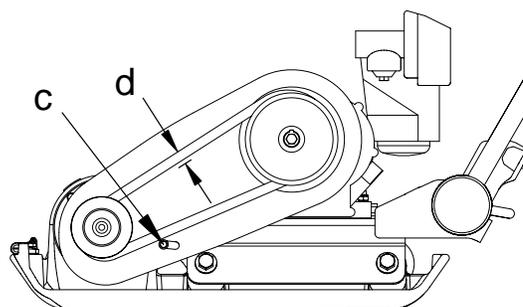
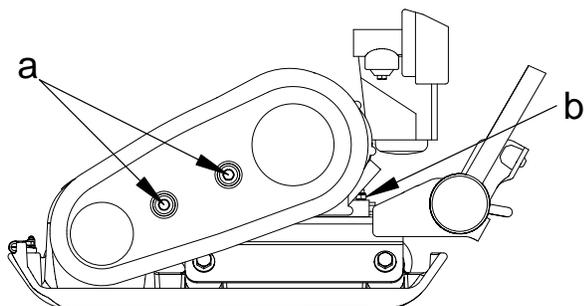
4.7 Correia de tração

Consultar o gráfico: wpmgr005997

Nas máquinas novas ou depois de colocar uma correia nova, verifique a tensão da correia após as primeiras 20 horas de funcionamento. Verifique e ajuste a correia de 50 horas em 50 horas a partir daí.

Para ajustar a correia:

- 4.7.1 Desaparafuse os dois parafusos **(a)** localizados na protecção da correia e, de seguida, retire a protecção da correia, mantendo o conjunto de parafusos aparafusados na protecção da correia.
- 4.7.2 Desaparafuse as quatro porcas **(b)** e o parafuso **(c)** que fixam o motor e a protecção da correia na consola.
- 4.7.3 Desloque o motor para trás (na direcção da alavanca) para apertar a correia e para a frente para dar folga à correia.
- 4.7.4 Ajuste a correia de forma a que esta deflicta entre 10 e 13 mm **(d)** quando é premida no ponto intermédio entre as polias da correia.
- 4.7.5 Certifique-se de que a polia da embreagem **(f)** e a polia do excitador **(e)** estejam alinhadas. Coloque uma superfície plana contra a polia do excitador **(e)** e mova o motor para que as duas polias fiquem paralelas.
- 4.7.6 Aperte todas as porcas e parafusos com 20,5 Nm quando voltar a montar a máquina.



wpmgr005997

4.8 Lubrificação do Excitador

Consultar o gráfico: wpmgr006020

Os rolamentos contidos na estrutura do excitador são lubrificados por pulverização e rodam a uma velocidade muito elevada. É importante manter o óleo do excitador a um nível correcto e mudá-lo regularmente.

Verifique o óleo do excitador de 50 em 50 horas.

Para verificar o nível do óleo coloque a placa numa superfície plana. Retire o bujão de drenagem **(a)** com o anel vedante **(b)**. O nível do óleo deverá chegar aos limites do bujão de drenagem. Adicione o óleo que for necessário.

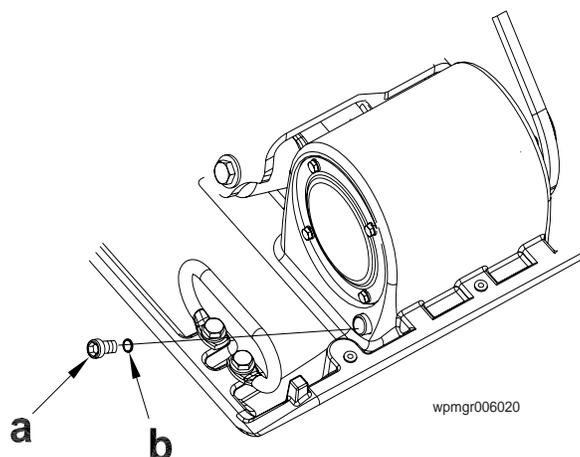
Mude o excitador do óleo de 300 em 300 horas.

Para o remover o óleo do excitador: retire o bujão **(a)** de dentro do excitador e vire o prato para cima.

Observação: Para não poluir o meio ambiente, coloque uma folha de plástico e um recipiente por baixo da máquina para recolher o líquido que possa escorrer. Desfaça-se deste líquido de acordo com a legislação relativa à protecção do meio ambiente.

Coloque o prato numa superfície plana e adicione aproximadamente 296 ml de óleo através da abertura do bujão, até o óleo chegar aos limites do bujão de drenagem.

PRECAUÇÃO: NÃO deite demasiado óleo. Se o excitador tiver demasiado óleo, o desempenho poderá ser prejudicado e poderá danificar a correia de transmissão.



4.9 Limpeza do Compactador

Limpe o compactador após o uso, removendo sujeira, pedras e lama que estejam alojadas sob o console do motor. Se o compactador for usado em áreas poeirentas, verifique as aletas de esfriamento do cilindro do motor para acúmulo de sujeira. Mantenha as aletas do cilindro do motor limpas para evitar superaquecimento do motor.

4.10 Erguendo a Máquina

Consultar o gráfico: wpmgr006169

Veja Secção *Dados técnicos* para o peso da máquina.

Para erguer a máquina manualmente:

- 4.10.1 Desligue o motor.
- 4.10.2 Obtenha a ajuda de um parceiro e planeje o levantamento.



CUIDADO

Para evitar riscos de queimaduras ou incêndios, deixe o motor esfriar antes de transportar a máquina ou guardá-la em um local fechado. Gire a válvula de combustível para a posição “desligado” e mantenha o motor nivelado para evitar derramamento de combustível.

- 4.10.3 Segure na máquina pelas pegas (a).
- 4.10.4 Levante a máquina como mostra.



CUIDADO

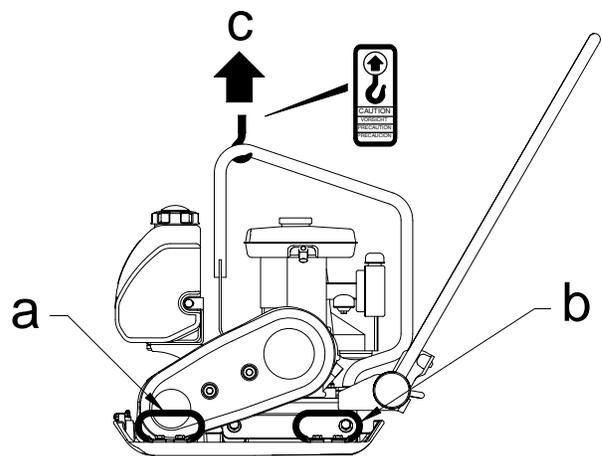
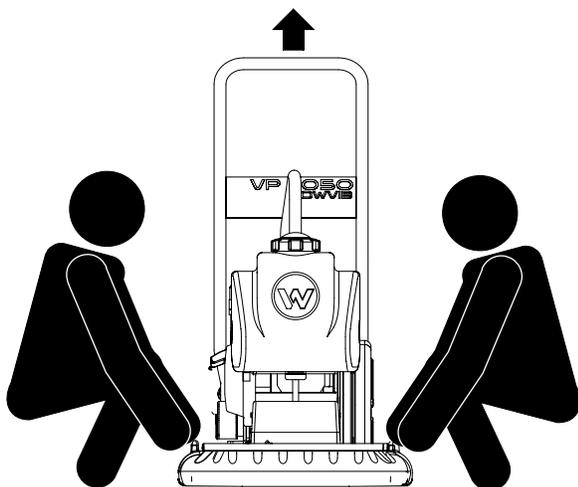
Ao levantar a máquina, mantenha os pés afastados e rentes ao chão para diminuir o risco de ferimento às costas. Mantenha a cabeça erguida e as costas retas.

Para erguer a máquina mecânicamente:

PRECAUÇÃO: Antes de tentar de levantar, tenha certeza que os dispositivos de içamento podem suportar o peso da máquina com segurança. Veja Secção *Dados técnicos* para o peso da máquina.

- 4.10.5 Conecte o gancho, a cinta ou o cabo à máquina como mostra e levante como desejado.

PRECAUÇÃO: NÃO suspenda a placa de vibração pela sua alça guia. A placa de vibração poderá girar, e o movimento ocasionará sua queda.



wpmgr006169

4.11 Transporte da Máquina

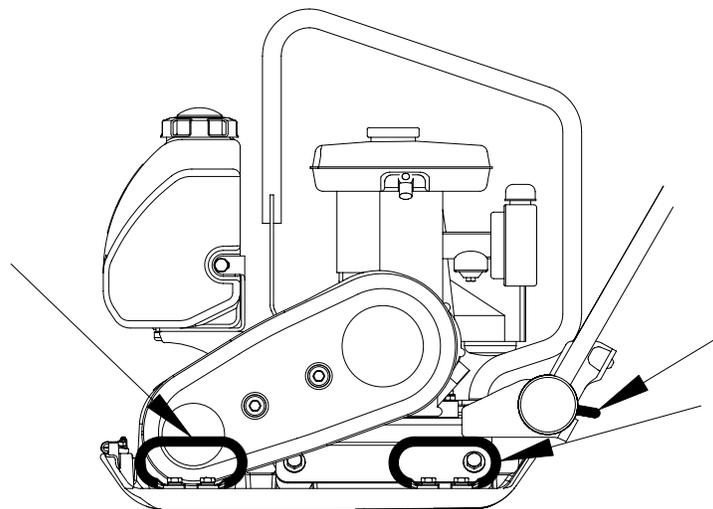
Consultar o gráfico: wpmgr006043



ATENÇÃO

Para evitar riscos de queimaduras ou incêndios, deixe o motor esfriar antes de transportar a máquina ou guardá-la em um local fechado.

- 4.11.1 Gire a válvula de combustível para a posição “desligado” e mantenha o motor nivelado para evitar derramamento de combustível.
- 4.11.2 Fixe a máquina no veículo para evitar que a máquina deslize ou se vire. Fixe a máquina no veículo nos pontos apresentados no gráfico.



wpmgr006043

4.12 Armazenagem

Se for necessário armazenar o compactador por mais de 30 dias:

- 4.12.1 Retire pedras soltas e sujeira do compactador
- 4.12.2 Limpe as aletas de arrefecimento do cilindro do motor.
- 4.12.3 Limpe ou troque o filtro de ar.
- 4.12.4 Troque o óleo do excitador.
- 4.12.5 Troque o óleo do motor e siga os procedimentos descritos no manual do motor para armazenagem do mesmo.
- 4.12.6 Cubra o compactador e o motor e armazene-os em local limpo e seco.

4.13 Diagnóstico de Problemas

Problema/Sintoma	Causa/Solução
<p>O compactador não chega à velocidade máxima. Baixa compactação.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • O acelerador do motor não está totalmente aberto. • O acelerador não está ajustado corretamente. • O solo está excessivamente molhado, e o compactador está grudando. Permita que o solo seque antes de compactalo. • A correia de transmissão está frouxa ou desgastada, patinando nas polias. Ajuste ou troque a correia. Verifique se os parafusos de montagem do motor estão apertados. • Os rolamentos do excitador estão emperrando. Verifique o nível do óleo do excitador. Acrescente ou troque. • O filtro de ar está entupido de pó, reduzindo o desempenho do motor. Limpe ou substitua o filtro de ar. • A velocidade do motor está excessivamente baixa. Verifique a velocidade do motor com o tacômetro. Ajuste ou conserte o motor para que este funcione na velocidade correta. Consulte o manual do motor.
<p>Motor em funcionamento, mas sem vibração.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • O acelerador do motor não está aberto. • A correia de transmissão está frouxa ou quebrada. • Ajuste ou troque. • Embreagem danificada. Verifique e troque a embreagem. • Rotação do motor excessivamente baixa. Verifique a rotação do motor. • Quantidade excessiva de óleo no excitador. Ajuste o nível correto do óleo.
<p>O compactador pula ou faz uma compactação desproporcional.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Superfície do solo excessivamente dura. • Amortecedores frouxos ou danificados.



WACKER NEUSON

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

WACKER NEUSON MANILA, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

REPRESENTANTE AUTORIZADO NA UNIÃO EUROPEIA	Axel Häret WACKER NEUSON SE Preußenstraße 41 80809 München
--	---

certifica-se pelo presente que o equipamento de construção abaixo especificado:

1. Categoria:

Placas Vibradoras

2. Funcionamento da máquina:

Este compactador foi projetado para a compactação de solos granulares soltos, britas, cascalhos e pedras de pavimentação, devendo ser utilizado em áreas confinadas e áreas próximas a estruturas tais como paredes, arestas e fundações. Compactadores equipados com tanque de água podem ser utilizados para a compactação de asfalto.

3. Tipo / Modelo:

VP 2050, VP 2050W

4. Número de referência do equipamento:

0009530, 0009537

5. Potência de rede instalada:

VP 2050, VP 2050W 4,2kW

Pressão sonora foi testada conforme Directiva 2000/14/CE:

Procedimento de avaliação da conformidade	Nome e morada da entidade notificada	Nível de potência sonora medido	Nível de potência sonora garantido
Anexo VI	VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main	VP 2050 91dB(A) VP 2050W 91 dB(A)	VP 2050 108 dB(A) VP 2050W 108 dB(A)

6. Esta máquina cumpre as disposições aplicáveis da Directiva de Máquinas 2006/42/CE, sendo também produzida em conformidade com estas normas:

**2000/14/EC
2004/108/EC
EN 500-1
EN 500-4**

Heinz Gengnagel
President & CEO

23.12.09

Data

WACKER NEUSON CORPORATION

Esta Declaração de Conformidade CE apresenta a tradução do certificado original.

